



Traité Sota

Michna 5 - Chapitre 8

"ויספו השוטרים, לדבר אל העם, ואמרו מי האיש הירא ורך הלבב, ילך וישוב לביתו" (דברים כ, ח): רבי עקיבה אומר, "הירא ורך הלבב"--כמשמעו, שאינו יכול לעמוד בקשרי המלחמה ולראות חרב שלופה. רבי יוסי הגלילי אומר, "הירא ורך הלבב"--זה שהוא מתיירא מן העבירות שבידו, לפיכך תלת לו התורה את כל אלו, שיחזור בגללן. רבי יוסי אומר, אלמנה לכוהן גדול, גרושה וחלוצה לכוהן הדיוט, ממזרת ונתינה לישראל, בת ישראל לממזר ולנתיני--זה הוא "הירא ורך הלבב".

« Les préposés continueront à parler au peuple... » Rabbi Akiva dit : « Craintif et faible de cœur » - selon son sens [littéral, à savoir] qu'il ne peut rester dans les rangs serrés de la guerre ou voir une épée dégainée. Rabbi Yossé Haguélili dit : « Craintif et faible de cœur » - c'est celui qui a peur des transgressions qui sont dans sa main. C'est pourquoi la Torah lui [a donné la possibilité de] faire dépendre [son départ] de tous ces [autres motifs d'exemption] afin de [laisser à penser] qu'il revient à cause d'eux. Rabbi Yossé dit : [Dans le cas d']une veuve [liée par des engagements matrimoniaux] au Cohen Gadol, [d']une [femme] divorcée ou ayant procédé à la cérémonie du déchaussement [liée par des engagements matrimoniaux] à un simple Cohen, [d']une mamzérèt ou d'une quiv'onite, voici [le mari] est craintif et faible de cœur.



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions